



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

---

Wrocław, dnia 20 października 2015 r.

Poz. 4278

### **POROZUMIENIE NR FN.III.032.214.2015 POMIĘDZY POWIATEM LEGNICKIM A GMINĄ MIŁKOWICE**

z dnia 17 września 2015 r.

**w sprawie powierzenia Gminie Miłkowice zadania publicznego należącego do właściwości Powiatu Legnickiego, pn. „Remont chodnika przy ulicy II Armii Wojska Polskiego w Miłkowicach”**

**zawarte w dniu 17.09.2015 r. w Legnicy pomiędzy:**

**Powiatem Legnickim z siedzibą w Legnicy, Plac Słowiański 1, 59-220 Legnica,**

reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w osobach:  
Janiny Mazur – Starosty Legnickiego,  
Kazimierza Burtnego – Etatowego Członka Zarządu,  
przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu – Tadeusza Rasały,  
zwanym dalej „Powiatem”

a

**Gminą Miłkowice z siedzibą w Miłkowicach, przy ul. II Armii Wojska Polskiego 71, 59 – 222 Miłkowice,**

reprezentowaną przez:  
**Dawida Stachurę** – Wójta Gminy,  
przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy – Ewy Wołyniec,  
zwaną dalej „Gminą”

*o następującej treści:*

Na podstawie art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2013 r. poz. 595, z późn. zm.), art. 8 ust. 2a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013 r. poz. 594, z późn. zm.), art. 19 ust. 4 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 460, z późn. zm.) oraz uchwały nr VII/53/2015 Rady Powiatu Legnickiego z dnia 27 sierpnia 2015 r. w sprawie powierzenia prowadzenia zadania publicznego i uchwały nr XII/91/2015 Rady Gminy Miłkowice z dnia 16 września 2015 r. w sprawie przyjęcia do wykonania powierzonego zadania publicznego z zakresu właściwości powiatu, na drodze współpracy, w celu wykonania zadania publicznego, strony porozumienia ustalają, co następuje:

**§ 1. 1.** Przedmiotem niniejszego porozumienia jest określenie zasad wykonania i współfinansowania przez Powiat i Gminę zadania publicznego pn. **„Remont chodnika przy ulicy II Armii Wojska Polskiego w Miłkowicach”**.

2. Zadanie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje remont czterech odcinków chodnika położonego w pasie drogi powiatowej nr 2210D, przy ulicy II Armii Wojska Polskiego (działka nr 409) w Miłkowicach.

3. Wartość zadania ustalona została na kwotę brutto 179.998,00 zł (słownie: sto siedemdziesiąt dziewięć tysięcy dziewięćset dziewięćdziesiąt osiem złotych i 00/100).

**§ 2. 1.** Powiat udzieli dotacji celowej na finansowanie zadania powierzonego do realizacji w 2015 roku, o którym mowa w § 1 ust. 1, w kwocie 78.516,04 zł (słownie: siedemdziesiąt osiem tysięcy pięćset szesnaście złotych i 04/100).

2. Powiat udziela zgody na dysponowanie nieruchomością na działce nr 409 obręb Miłkowice, gm. Miłkowice w pasie drogi powiatowej nr 2210D w zakresie niezbędnym do wykonania zadania określonego w § 1 ust. 1 porozumienia oraz na nieodpłatne zajęcie pasa drogowego na czas realizacji zadania przez Gminę Miłkowice.

**§ 3. 1.** Dotacja określona w § 2 ust. 1 niniejszego porozumienia, przekazana będzie w kwocie 78.516,04 zł (słownie: siedemdziesiąt osiem tysięcy pięćset szesnaście złotych i 04/100) do dnia 30.11.2015 r.

**§ 4.** Gmina zobowiązuje się do:

- 1) wykonania zadania zgodnie z dokumentacją techniczną,
- 2) sprawowania nadzoru inwestorskiego nad realizacją zadania,
- 3) wyboru wykonawcy realizującego przedmiot porozumienia, zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- 4) pokrycia kosztów związanych z realizacją zadania, przy uwzględnieniu kwoty, o której mowa w § 2 ust. 1 porozumienia. Koszty pokryte ze środków Gminy Miłkowice stanowić będą pomoc rzeczową dla Powiatu Legnickiego udzieloną na podstawie odrębnej umowy,
- 5) prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej zadania zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2013 r. poz. 330 z późn. zm.), w sposób umożliwiający identyfikację środków otrzymanych z dotacji oraz wydatków dokonywanych z tych środków,
- 6) rozliczenia z Powiatem kwoty, o której mowa w § 2 ust. 1 porozumienia, na zasadach określonych w § 6 porozumienia.

**§ 5. 1.** Zadanie określone w § 1 ust. 1 niniejszego porozumienia Gmina zobowiązuje się zakończyć do dnia 30.11.2015 r.

2. Termin wykorzystania dotacji ustala się do dnia 15.12.2015 r.

3. Przez wykorzystanie dotacji rozumie się zapłatę za zrealizowane zadanie, na które dotacja jest udzielona. Przekazanie środków na rachunek gminy nie oznacza wykorzystania dotacji.

4. Odbiór przedmiotu porozumienia i przekazanie do użytkowania odbędzie się przy udziale przedstawicieli Powiatu i Gminy.

**§ 6. 1.** Dotacja podlega rozliczeniu na zasadach i w trybie określonym w ustawie z dnia 27.08.2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 885 z późn. zm.) oraz na podstawie sprawozdania z wykorzystania dotacji zgodnie z załącznikiem do niniejszego porozumienia.

2. Gmina doręczy ww. sprawozdanie w terminie 15 dni od końcowego terminu, o którym mowa w § 5 ust. 2.

3. Gmina w terminie nie dłuższym niż do 5 stycznia 2016 r. dokona zwrotu niewykorzystanej kwoty dotacji na rachunek bankowy Powiatu: 97 1560 0013 2203 8032 6000 0001.

- § 7. 1. Zmiana treści porozumienia wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Porozumienie wygasa z dniem rozliczenia zadania.
  3. Porozumienie spisano w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
  4. Porozumienie podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego.

Starosta Legnicki:  
*J. Mazur*

Członek Zarządu:  
*K. Burtny*

Skarbnik Powiatu:  
*T. Rasala*

Wójt Gminy:  
*D. Stachura*

Skarbnik Gminy:  
*E. Wołyniec*

Załącznik do Porozumienia Nr FN.III.032.214.2015 pomiędzy  
Powiatem Legnickim Gminą Miłkowice z dnia 17 września 2015 r.

.....  
(pieczęć Gminy)

.....  
(miejsowość, data)

**Sprawozdanie z wykorzystania dotacji  
na zadanie.....**

określone porozumieniem nr ..... zawartym w dniu.....  
pomiędzy Powiatem Legnickim a ..... (nazwa gminy przyjmującej dotację)  
realizowanym w okresie od ..... do ..... (termin zakończenia zadania wg. porozumienia).

**I. SPRAWOZDANIE FINANSOWE**

1. Koszty realizacji zadania.

L.p.	Źródło	Wykonanie (w zł)	Udział w zadaniu (w %)
1	2	3	4
1.	Dotacja z powiatu		
2.	Środki własne		
3.	Inne źródła finansowania		
OGÓLEM			100,00 %

2. Koszty ze względu na rodzaj kosztów (wydatków) w zł.

Lp.	Rodzaj kosztów (wydatków)	Kwota		
		Razem (kol.4+kol.5)	w tym:	
			wydatki z udzielonej dotacji	ze środków własnych i innych źródeł finansowania
1	2	3	4	5
OGÓLEM				

3. Zestawienia dokumentów księgowych#.

L.p.	Numer dokumentu księgowego	Data dokumentu księgowego	Data płatności	Nazwa wydatku	Kwota	
					Razem	w tym: ze środków pochodzących z dotacji
1	2	3	4	5	6	7
OGÓLEM						

4. Podsumowanie wydatkowania środków z dotacji w 2015 roku na realizowane zadanie.

Kwota dotacji określona w porozumieniu (w zł).....

Otrzymana łączna kwota dotacji (w zł).....

Poniesione łączne wydatki pokrywane z dotacji (w zł).....

Kwota środków do zwrotu ( niewykorzystane środki + odsetki) (w zł)....., w tym:  
niewykorzystane środki (w zł).....

## II. INFORMACJE DODATKOWE

.....  
.....  
.....  
.....

.....

imię i nazwisko osoby sporządzającej

nr tel. ....

Oświadczam, że dotacja otrzymana z budżetu Powiatu Legnickiego w 2015 roku została wykorzystana zgodnie z przeznaczeniem.

.....

(pieczęć Gminy)

.....

(podpisy osób upoważnionych oraz Skarbnika)